

# Discipleship in the Lutheran Tradition, Continued

Colleagues,

Herewith the second installment of Robert Kolb's exploration of Lutheran thought and practice in matters pertaining to the development of the conscientious Christian. We broke off the tale last week in the latter part of the 16th century. Today Bob ushers us through the 17th century and into the 18th, introducing us along the way to some once famous pastors and teachers whose acquaintance is still well worth making. Then he'll jump us forward to the middle part of the 20th century and conclude with some thoughts about the challenges facing Lutherans today as they seek from the strength of their tradition to foster disciples whose eyes, hearts, and lives are fixed on Christ where they belong. Not the least of these challenges is the blessed peculiarity of a tradition shaped by the distinction between Law and Gospel. As Bob will put it at the end, "discipleship just looks different in a Lutheran context." May the aim of grasping why and how encourage your close and careful reading.

Peace and Joy,  
Jerry Burce, for the editors

---

The History of Discipleship in the Lutheran Tradition, Part 2

The sixteenth-century disciples of Luther and Melanchthon continued to emphasize that the Christian life is a life of repentance, in the midst of an eschatological battle with Satan and all his minions, they also believed. About mid-century a new literary genre arose and flourished for a generation in the

Wittenberg circle – and was peculiar to it – as a means of calling for repentance and for instructing in the new obedience which flows from faith: the “devil book,” the *“Teufelsbuch.”* The devil played a relatively small role in this genre, but he provided the occasion for focusing on a variety of sins that plagued the baptized of the later sixteenth century. While placing full responsibility for violating God’s law on sinners, these works also highlighted the devil’s wiles and the formidable conflict, not with flesh and blood, but with principalities and powers, that confronts the baptized. Several of these works addressed problems of faith: Andreas Fabricius’ *Holy, Clever, and Learned Devil, opposing the First Commandment of God, opposing Faith, and opposing Christ* (1567), Simon Musaeus’s *Melancholy Devil*, Andreas Lange’s *The Worry Devil, or Against the Pagan Worry over the Belly or Bodily Sustenance* (1573). [1] Others addressed the actual sins of peasants, artisans, merchants, and nobles, with implications for personal behavior and social deviation. Andreas Musculus’s *Trousers Devil* excoriated the rich young men, burgher and noble, of Frankfurt an der Oder for their sexually explicit mode of dress and called them to repentance with fierce threats of God’s judgment. The hunting practices of the nobility and the consequent losses suffered by peasants for the sake of the hunt brought Cyriakus Spangenberg’s expression of God’s wrath down upon his superiors. [2] The Ratzeburger home may not have been typical in German, Nordic, Baltic, and Slavic Lutheranism in the sixteenth and seventeenth centuries, but the large number of devotional books in one form or another indicates an increasing use of such materials for personal and family edification. [3] Sermon books served the purpose—and not only German homiletical collections but also the first work published in Latvian, the postil of Georg Mancelius (1654), aimed at such a cultivation of trust in the Savior and the practice of a life which reflected his love. [4] Similarly Bernhard Liess’s study of the published

sermons of Johann Heermann, pastor and hymn-writer, focuses on Christ's person and work, on the use of the means of grace in personal devotion as well as congregational life, and on personal repentance. [5]

Mancelius wrote for use by preaching pastors and the devotion-leading heads of households, but others wrote specifically for individual or family meditation. Never completely free from the mystical side of the monastic piety which had sustained Luther in part on his way to his evangelical maturation, Lutheran tradition contains some formative thinkers who returned to certain elements of that way of coping with reality in the late sixteenth and seventh centuries. One example of this literature is found in the writings of a Silesian pastor, Valerius Herberger (1562-1627), who suffered persecution from Counter-Reformation forces in Fraustadt, where Lutherans were thrown out of their church but did get to build a chapel. He promoted a strong personal trust in Jesus with meditations on Bible texts, which found symbols of aspects of the person and work of Christ at every turn but which did little to cultivate new obedience in daily interaction with other human beings. His works treated the passion stories, the Psalms, the pericopes, and Genesis, among others. They reflect a change of mood from the mid-sixteenth century, a more "spiritual" kind of engagement and exchange with God.

Luther's style of piety requires exertion, for loving the neighbor in the boring grind of the every day is hard work and often not at all exciting. Luther preached the joys which await us in heaven but focused largely on surviving Satan's assaults and taking care of family and neighbors on a day-to-day basis. Perhaps because other forms of religiosity seem more religious, or perhaps because life in the seventeenth century was evermore grueling and arduous, due particularly to the war, Lutheran piety took a turn toward the other-worldly in a more intense way

than we notice in its first two generations. That is seen both in the relatively little attention paid to service in vocation in the daily course of life as well as a more emotional and also other-worldly expression of devotion to Jesus.

Herberger's reflections on the verses of Genesis sought to exposit "the mysteries of Christ" found there, training readers to think upon the Savior in complete dependence on the Holy Spirit, and with a focus on his suffering and death. He began: "Dearest Reader! Since 'no one can call Jesus "Lord" except in the Holy Spirit', and no one can say, write, or think anything beneficial, comforting, or noteworthy about Jesus without God's Spirit, and since the Holy Spirit's particular work of grace is to reveal Jesus Christ to our heart and to make Him known: therefore may you first begin by appealing to God the Father in the name of our sweet Lord and Savior Jesus Christ for the light and grace of the Holy Spirit, that you may be able to read this beneficial, comforting work profitably, piously, and to your betterment." [6] The attitude of total reliance upon Christ led Herberger to pray with his readers, "If I am wrapt in sickness and the anguish of death, if language escapes me and my lips cannot speak, nevertheless, I will groan in my heart, O Lord Jesus, essential Word of the heavenly Father! ... Prove now that You are my Spokesman, my Advocate, and my Witness." [7] The Wittenberg heritage combined with incipient Baroque style to shape the readers' thinking through the use of intricate literary devices, including metaphors or allegories elaborating on words and phrases of the biblical text, sometimes with more, sometimes less connection to the text itself. Mention of the mustard seed which served as a red dye recalled the blood of Jesus; the use of mustard seeds smoked over coals to ward against snakes reminds readers that Jesus was placed as an offering on the coals of the Father's wrath to repel Satan's forces. [8] The "fish and birds" of Genesis 1:21 produce the

comparison of Jesus with seven birds; the honeybee provides ten points of comparison with Jesus, the "broody hen" eight. [9] The shedding of Abel's blood opened a discussion of the vicarious atonement in twelve points of comparison. [10] Not careful exegesis nor the intent of the author but rather the edification of the pious of his own time commanded Herberger's *modus operandi* as he moved from the text to Christ's work in the first century and its significance in the seventeenth. Herberger's aids for meditation cultivated a sense of repentance in readers but provided little direct encouragement for serving the neighbor and fulfilling one's callings in home, occupation, society, or, for that matter, the congregation. The charge that Lutheran Orthodoxy perpetrated an individualization and spiritualization of the faith seems justified in Herberger's work.

Out of this mood of devotional writing grew the concept of an "unio mystica" that united Christ and the believer, propagated, among other sources, by the posthumously edited writings of the Wittenberg-educated Saxon pastor Valentin Weigel (1533-1588). In part out of independent roots, in part to counter the mystical, neo-platonic approach found in the Weigel bequest, forms of piety developed within the "Orthodox" teaching at the university that developed significantly different emphases than Luther had accented while trying to remain within the structure of Christian faith and life which Luther had constructed. [11] The publication of Weigel's ideas attracted the immediate criticism of Wittenberg professor Nikolaus Hunnius of Wittenberg. His colleague Friedrich Balduin also rejected Weigelianism but argued that a certain union between God and his human creatures takes place through the Word in which God is present and which establishes trust in Christ, who through faith dwells in believers' hearts. This indwelling is not substantial, however, he insisted. Balduin's ideas formed the basis of the thinking of

one of the most popular of Lutheran writers, who cultivated the life of following Christ through the seventeenth century and into the twentieth, Johann Arndt. Arndt's opposition to the introduction of Calvinism had earned him exile from Anhalt, and as superintendent of the Lutheran church of Braunschweig-Lüneburg he authored some of the most widely read devotional materials in subsequent Lutheran history. Some scholars have argued that Arndt fully abandoned reliance on the means of grace for an inward spirituality that posited a substantial union between believer and God. Eric Lund has recently shown that in his pericopal sermons, published and widely distributed in his own day, Arndt indeed was proclaiming to his hearers a piety rooted in the external word of promise that forgives sins and moves God's children to lives of devotion and communion with God through the Word as well as service within the callings of daily life to the neighbor. [12] His *True Christianity and Little Garden of Paradise* did seek to cultivate a practical piety but did so by emphasizing the spiritual communion and union of the follower of Christ with the Lord in mystical expressions.

Other parish pastors in Arndt's generation and the next found the mystical union a helpful description of the relationship between God and his chosen children but stressed that this union does not result in any substantial "divinization" of the human being. Philipp Nicolai and Statius Buscher (d. 1641), superintendent in Lübeck, both Orthodox in their teaching, insisted that the relationship of bride and bridegroom, a union which preserves and enhances the distinct identities of the two, bound believers to their Lord in working for common goals, and this viewpoint persisted over the century. The Orthodox dogmatician and parish pastor David Hollaz (1648-1713) distinguished the formal or relational union of faith with its personal object, God, from the mystical or sanctifying unity of God and believer: faith justifies and results in indwelling of

the (totally distinct) Creator; God is present in the believer's repentance and justifying faith and that presence produces the life of devotion and service that marks the children of God.

In differing forms of expression this mood of devotional writing is found in the two most popular authors of the genre: the parish pastor and ecclesiastical official Johann Arndt (1555-1621), whose *Four/Six Books on True Christianity and Little Garden of Paradise* attracted criticism in his own day as spiritualistic and continue to be read in that manner today, and Johann Gerhard (1582-1637), perhaps the most prominent of the so-called Orthodox Lutheran dogmaticians and who had found in Arndt's personal counsel the peace of conscience for which Luther had striven. Eric Lund has shown that Arndt's postils demonstrated a more traditional sense of the pious life, based on the means of grace, than he displayed in his devotional bestsellers [13], and Gerhard's work certainly did that. Both sought to nurture an intimate trust in Christ and the rhythm of repentance that turns in horror and sorrow from sin to him.

Gerhard's *Sacred Meditations* grew out of a bout with serious illness as a young man, and it begins with thoughts on "the true recognition of sin": "every hour I think about death because death is looming every hour. Every hour I think of Judgment because an account must be rendered for every day at the Last Judgment. ... My actions are vain and useless, and many of my words are vain, and many of my thoughts are even vainer." [14] He responds, "To whom, then, should I flee? To you, O holy Christ, our only Redeemer and Savior. My sins are great, but your satisfaction is greater; my unrighteousness is great, but your righteousness is greater." [15] Indeed, "the foundation and beginning of a holy life is salutary repentance." [16] It leads to faith, "a lively and efficacious apprehension of Christ," uniting us again with our Savior, and producing all virtues. [17] Without Herberger's allegorical improvisations on biblical

images, and with a strong emphasis on the use of the oral, written, and sacramental forms of God's Word, Gerhard moved on to the Holy Spirit, the Spirit of love and harmony, who "joins us to Christ through faith, ... to God through love, and ... unites us with our neighbor through loving affection." [18] The *Meditations* does not offer instruction in the conduct of daily life as Gerhard does in his postils, but Meditation Twenty-Eight does present "general rules for a godly life": "Live dutifully toward God, upright with regard to yourself, and justly toward your neighbor. Act graciously toward your friends, patiently with your enemies, benevolently toward everyone, and also generously, as far as you are able. While you live, die daily to yourself and to your vices, so that when you die, you may live unto God. Show mercy always in the disposition of your mind, kindness in your countenance, humility in your manner. Modesty in your dealings with others, and patience in tribulation." [19] The focus on the personal attitude and disposition received here no guidance for taking larger social responsibilities seriously, though that realm was not neglected in the preaching of the period.

Jonathan Strom's study of the reform efforts of the "orthodox" clergy of Rostock in the third quarter of the seventeenth century shows a deep concern among clergy and other civic leaders over the increasing "unfaithfulness" of the laity, despite active participation by most in the religious obligations of worship attendance and outward conformity to the commandments. The sermonic call for repentance sounded constantly from their pulpits. [20] Johann Jakob Fabricius promoted reform efforts in behalf of the integrity of the church over against secular authorities and the lives of the faithful in Schwelm (county of Mark), earning dismissal from office. [21] Princes could also support the cultivation of piety: Ernst the Pious of Saxe-Gotha was a good example of the pious prince who



strove to inculcate religion among his subjects, though with at best mixed success. Alongside any question of "success" is the question of how skillfully any of these authors actually employed Luther's distinction of law and gospel, to what extent they grounded the performance of the Christian in the promise of life fashioned by God in the death and resurrection of Jesus Christ.

These examples from "Orthodox" church leaders remind us that the work of Philip Jakob Spener, who regarded himself as Orthodox and was so regarded by many who claimed the title themselves, did not inaugurate concern for abuses of the gospel in the people's and the clergy's way of life. Many "Orthodox" preachers and professors anticipated Spener's hope to enlighten "eyes of understanding to discern what is the hope of our calling, what are the riches of God's glorious inheritance for his saints, and how boundless is God's strength in us who believe that his mighty power is effectual," to foster "diligence and zeal to be of good cheer and to strengthen others who may grow faith," as well as "strength and courage" to pursue the Christian life and "blessing and success to observe with joy that the Word that goes for from God's mouth ... shall not return to God empty but shall accomplish that which he purposes and prosper in the thing for which he sent it." [22] Spener criticized civic leadership, clergy practices, and "defects in the common people," especially lovelessness, unfaithfulness in hearing and reading God's Word, drunkenness, resort to law courts to gain advantage over one another, selfishness and exploitation of the poor, and neglect of public worship. Spener believed that he was reviving the "reformational" program of Luther and his colleagues. Indeed, that program continued to be reflected in a variety of ways and combinations in Lutheran churches throughout subsequent generations. As with many of the representatives of the tradition mentioned throughout this essay, Spener understood the

various elements of Lutheran piety or discipleship in his own way, but he did strive to deliver God's Word in oral, written, and sacramental forms to call sinners to repentance and to comfort and console the repentant, and to move them to service to God and the neighbor in their various callings.

The Enlightened cultural domination of the Lutheran churches in Germany and, in milder form, in the Nordic lands, during the eighteenth century considerably weakened Lutheran piety because it altered perceptions of Christ, sin atonement, and the nature and power of God's Word. It at least partially gave way to the confessional revival of the nineteenth century. Both periods demand more study.

A few disconnected observations about these more recent eras in Lutheran history. In this lecture we have ignored Nordic church life. It reflected many of the same tendencies of the German scene, but especially in the nineteenth century the history of efforts to cultivate faithful living in daily life cannot be written without taking into account the varied efforts of Hans Nielsen Hauge and others in Norway, Carl Olof Rosenius and his Swedish comrades in the revival of Lutheran piety, figures like Nikolai Frederik Severin Grundtvig or Johann Vilhelm Beck in Denmark, and Lars Levi Laestadius, whose influence crossed into Finland, where Fredrik Gabriel Hedberg and others led comparable revivals of the faith and life in the Lutheran tradition.

Such movements emphasized foreign and domestic mission, outreach with the gospel to those outside the church and outside the faith. They often cultivated small group Bible study and prayer, as did Wilhelm Löhe, for they followed Luther and Spener in their belief that faithful hearing and reading of Scripture lay at the heart of the cultivation of piety or discipleship.

Another stray observation about this later period: It is easy to

misrepresent Lutheran views of the active participation of the Christian in society in the nineteenth century, for it is such a multi-faceted topic. As in many other sectors of European society, some who had earlier advocated a loosening of royal power turned against political Liberalism in the wake of the revolts of 1848. [23] Despite the efforts of those such as Johann Hinrich Wichern (1808-1881) and others, congregations in the larger, industrializing cities failed to minister to the boys and girls from peasant villages who came to better themselves in the new factories of the burgeoning manufacturing areas or in the homes of their managers and owners. The church's failure to address the social and spiritual needs of these internal emigrants from the villages produced the turn to Marxist labor unions that significantly reduced the Christian role in central and northern European lands.

Yet "quietist" cannot describe all nineteenth-century Lutherans. Lutherans were active in giving cultural and political leadership in some lands in the nineteenth century though not all were equally pious in terms of their personal faith. Louis Kossuth (1802-1894), a Hungarian nobleman and faithful member of his local congregation as well as the larger church, led the revolt of his people against Austrian Habsburg domination in 1848-1849. Kossuth escaped the clutches of the Habsburg government and lived in exile until his death. Another case of Lutheran cultural leadership took place in Hungary's Slovakian domains. A Lutheran pastor, an opponent of a proposed merger of Lutheran and Calvinist churches in the Hungarian kingdom, the Slovak Jozef Miloslav Hurban (1817-1888), along with his brother pastor Michal Miloslav Hodza (1811-1870), and the author and politician Ludovit Stur (1815-1856), helped create literary Slovak and were active in opposition to Hungarian domination of their people. These Slovaks campaigned against the abuse of alcohol among their people as fiercely as did Hans Nielsen Hauge

(1771-1824) in Norway. These church leaders all took some latter-day version of Luther's understanding of the callings of daily life, which had not been clearly passed on in the great theological works of the periods, seriously. They understood that God had placed them in positions of service to their societies and cultures.

We have not only ignored Nordic and Eastern European Lutherans, but we have also neglected to mention that in the Majority World churches, both immigrant and mission, new forms of piety have developed among Lutherans, a mixture of their heritage brought by the missionaries and their own cultures. They have experienced and experimented with how to take Wittenberg theology seriously at the level of daily life in ways that can be helpful as those in the lands of historic establishment Lutheranism and their cousins in the lands of emigration, as we move into the new situations imposed upon us by the weakening of the Christian tone of traditional Western cultures.

Perhaps, however, the most important question we face as we look at the more recent history of Lutheranism is why in the last two hundred years, and particularly in the last fifty years, have Lutherans not done a better job at the task of the cultural translation of our understanding of the pious Christian life into the world of today. Many answers may be offered, from the power of media and our failure to capitalize on new developments as quickly as Luther did, to the demise of the culture and more immediate communities around us that supported that piety instead of undermined it. But the most basic reasons that command our attention lie at the foundation of our existence as believers, hearers, disciples, children of God in his congregation. We need to examine again the ways in which we deliver the promise of life from and in Jesus Christ to his people. We need to work on the ways in which both the law and the gospel speak to people who conceive of sin and evil and of

life, its sources and its several dimensions in much different ways than their parents and certainly than their forbearers several generations ago.

From Lamin Sanneh we have learned that the church cannot help but be enculturated, by the very design of the Creator, just as the culture in which the proclamation of Christ is heard cannot help but be bent at least a little out of its old shape by the presence of the biblical message. These facts bring both blessings and dangers, especially since sinners seem sinfully naturally to tend to two false perceptions of fundamental reality. The first divides the spiritual and the material, the "sacred" and the "profane," ignoring the more fundamental demarcation between Creator and creatures, often because there is no grasp of the personal and speaking nature of the Ultimate and Absolute. The second, perhaps because of the absence of the personal God who can be gracious and who likes to be in conversation, involves the focus on human performance of one kind or another as the defining action for humanity rather than recognizing that human actions only proceed from God's performance as the Creator and Re-Creator, in the cross and resurrection. Apart from the Holy Spirit, we have no ears to hear that re-creative Word that proceeds from cross and empty tomb.

These false teachings are bad because they lead to false trusting and false living, that is, to false following, which bends the core of our persons and personalities out of shape. Bent personalities produce bent actions, twisted works, no matter how good they appear. In the face of that phenomenon Luther called good works detrimental to salvation and Gerhard Forde received his sweatshirt stating "weak on sanctification." Both were avid advocates of discipleship, in fact, but discipleship just looks different in a Lutheran context. It begins with listening and it never stops listening, even as the

words it hears from the mouth of the Lord drive it into action—common, ordinary ways of action in the midst of details of daily life that are the mechanics of God’s created order.

Therefore, our challenges include experimenting with how best to dedicate all the developing forms of communication and the cultural phenomena they foster and by which they are nurtured, so that the Word that kills and makes alive can do its tasks anew. We need to figure out how to speak with those whose sense of personal responsibility and desire to justify themselves on their own terms does not permit them to hear the law as accusing and killing. For them the conversation can still begin, in Luther’s language, in any of its crushing and terrifying forms. Today’s hearers also need what Lutherans have not needed in most of their cultural settings previously: aid within God-forsaking societies to raise up their children in the ways that they are to go, in the footsteps of Christ, when the culture no longer helps point the way but designs detours through life that derail and disorient. For them the gospel of the forgiveness of sins, which they must finally hear, can be prefaced by the good news of God’s justifying those whom the world de-dignifies and renders unworthy for any number of reasons. For Christ died and rose to give life and deliverance also from all that others do to us to make us victims of their sins. In a world in which speech is recognized as performative, the additional insight of how God’s speech re-creates and renews is one of our easier tasks. Luther’s affirmation of the God-pleasing goodness of life in this world, in all its realms and situations, is also tailor-made for adaptation to twenty-first-century hearers. Like Luther, we follow in Christ’s footsteps, pushed along by the Holy Spirit, into the world that belongs to our Father, and we are moving to reclaim it and its inhabitants for the family.

## Endnotes

- [1] See Heinrich Grimm, “Die deutschen ‘Teufelbücher’ des 16.

Jahrhunderts. Ihre Rolle im Buchwesen und ihre Bedeutung," Archiv für die Geschichte des Buchwesens 16 (1959).

[2] These works by Musculus and Spangenberg are discussed in Robert Kolb, "The Devil & the Well-Born. Proclamation of the Law to the Privileged in the Late Reformation," in Let Christ Be Christ, Theology, Ethics & World Religions in the Two Kingdoms, Essays in Honor of . . . Charles L. Manske, ed. Daniel N. Harmelink (Huntington Beach, CA: Tentatio, 1999), 161-171.

[3] See Christopher Boyd Brown, "Devotional Life in Hymns, Liturgy, Music, and Prayer," in Lutheran Ecclesiastical Culture, 205-258; cf. on the use of such literature and other forms of popular piety, see Robert Christman, "The Pulpit and the Pew: Shaping popular Piety in the Late Reformation," *ibid.*, 259-303.

[4] Janis Kresliņš, *Dominus narrabit in scriptura populorum. A Study of Early Seventeenth-Century Lutheran Teaching and Preaching in the Lettische lang-gewünschte Postill of Georg Mancelius* (Wiesbaden: Harrassowitz, 1992).

[5] Johann Heerman (1585-1647): *Prediger in Schlesien zur Zeit des Dreißigjährigen Krieges* (Münster: LIT Verlag, 2003).

[6] Valerius Herberger, *The Great Works of God. Parts One and Two: The Mysteries of Christ in the Book of Genesis*, Chapter 1-15, trans. Matthew Carner (Saint Louis: Concordia, 2010), 15.

[7] *Ibid.*, 58.

[8] *Ibid.*, 83.

[9] *Ibid.*, 96-101.

[10] *Ibid.*, 245-251.

[11] The following discussion relies heavily on Theodor Mahlmann: "Die Stellung der unio cum Christo in der lutherischen Theologie des 17. Jahrhunderts, in *Unio. Gott und Mensch in der nachreformatorischen Theologie*, ed. Matti Repo and Rainer Vinke, Helsinki: Luther-Agricola-Gesellschaft, 1996, 72-199.

[12] Lund, "'modus docendi mysticus': The Interpretation of the Bible in Johann Arndt's Postilla," in: *Hermeneutica Sacra. Studien zur Auslegung der Heiligen Schrift im 16.- und 17. Jahrhundert / Studies of the Interpretation of Holy*

Scripture in the Sixteenth and Seventeenth Centuries, Torbjörn Johansson, Robert Kolb, and Johann Anselm Steiger (eds.) (Berlin: de Gruyter, 2010).

[13] Eric Lund, "'modus docendi mysticus.' The Interpretation of the Bible in Johann Arndt's Postilla" in *Hermeneutica sacra. Studien zur Auslegung der Heiligen Schrift im 16.- und 17. Jahrhundert / Studies of the Interpretation of Holy Scripture in the Sixteenth and Seventeenth Centuries*, ed. Torbjörn Johansson et al. (Berlin: de Gruyter, 2010).

[14] *Seventeenth-Century Lutheran Meditations and hymns*, ed. Eric Lund (New York: Paulist Press, 2011), 43.

[15] *Ibid.*, 45.

[16] *Ibid.*, 48.

[17] *Ibid.*, 71.

[18] *Ibid.*, 94-95.

[19] *Ibid.*, 112.

[20] Jonathan Strom, *Orthodoxy and Reform: The Clergy in Seventeenth Century Rostock* (Tübingen: Mohr Siebeck, 1999).

[21] Harm Klueting, *Reformatio vitae Johann Jakob Fabricius (1618/1620)-1673. Ein Beitrag zu Konfessionalisierung und Sozialdisziplinierung im Luthertum des 17. Jahrhunderts* (Münster: LIT Verlag, 2003).

[22] Philip Jacob Spener, *Pia Desideria*, trans. Theodore g. Tappert (Philadelphia: Fortress, 1964), 30-31. The historical introduction to this edition is filled with errors and so must be used with caution.

[23] Angelika Dörfler-Dierken, *Luthertum und Demokratie. Deutsche und amerikanische Theologen des 19. Jahrhunderts zu Staat, Gesellschaft und Kirche* (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2001).

---

*The Divorce of Sex and Marriage: Sain Sex*, a new book by Robert Bertram, is now available for a \$10 donation to Crossings. Please include \$3 for shipping and handling, and send your request to [clessmann@charter.net](mailto:clessmann@charter.net).



You can support the ministry of the Crossings Community with a tax-deductable donation via PayPal (click icon below).